Для немедленной публикации:
1/14/2016 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО (ANDREW M. CUOMO)

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВЫДЕЛЕНИИ СУММЫ В 26,3 МИЛЛИОНА ДОЛЛАРОВ В ВИДЕ ГРАНТОВ И ЗАЙМОВ ШТАТА ДЛЯ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА СТРОИТЕЛЬСТВА ИНФРАСТРУКТУРЫ СИСТЕМ ОТВЕДЕНИЯ И ПЕРЕРАБОТКИ ВОДЫ

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил об утверждении финансирования на сумму 26,3 миллиона долларов в виде грантов и беспроцентных займов, которое пойдет на поддержку семи жизненно важных проектов оптимизации инфраструктуры на территории штата.

«Сегодня мы продолжаем нашу деятельность на возрождение локальной инфраструктуры и повышение качества жизни в общинах на территории штата, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Эта программа позволит нам продвинуться по пути дальнейшей реализации важных инфраструктурных проектов с целью поддержки местных правительств по всей территории штата, и я с нетерпением жду непосредственного начала работ».

Финансирование складывается из нескольких составляющих: 6,5 миллиона долларов в виде грантов 3 средства являются частью недавно выделенной Губернатором Куомо (Cuomo) суммы в 75 миллионов долларов с целью оптимизации инфраструктуры для подготовки питьевой воды и очистки сточных вод на территории штата, и 19,8 миллиона долларов в виде беспроцентных займов, вопрос о выделении которых был утвержден сегодня Советом директоров корпорации New York State Environmental Facilities Corporation.

В дополнение к этому финансированию предложения Губернатора Куомо (Cuomo) по формированию Административного бюджета на 2016 год предусматривают выделение 250 миллионов долларов в виде дополнительных грантов в поддержку инфраструктуры подготовки питьевой воды и переработки сточных вод на территории штата, причем половину выделяемых средств планируется передать муниципалитетам в текущем году, а оставшуюся половину - в 2017 году.

Сумма в 26,3 миллиона долларов, выделяемая в виде грантов и беспроцентных займов корпорацией Environmental Facilities Corporation, обеспечит поддержку следующих проектов, реализуемых в штате Нью-Йорк:

- **Город Пукипси (Poughkeepsie) (округ Датчесс (Dutchess))** – выделяется сумма 11 663 000 долларов, состоящая из гранта в размере 2 миллионов долларов и беспроцентного кредита в размере 9 663 000 долларов,

средства которой пойдут на замену устаревшего резервуара для хранения воды объемом 5 миллионов галлонов (ок. 19 млн. л), построенного 1920-х годах, а также на замену устаревшей водной магистрали недостаточного размера;

• **Город Глен-Фоллс (Glens Falls) (округ Уоррен (Warren)) –** выделяется сумма в размере 4 545 364 долларов, состоящая из гранта в размере 1 058 438 долларов и беспроцентного кредита в размере 3 486 926, средства которой пойдут на восстановление канализационной системы на улицах Ridge, Harrison и South Streets, что будет способствовать обеспечению приемлемого качества воды в канале Glens Falls Feeder Canal, а также, в конечном итоге, в реке Гудзон (Hudson). Ранее Губернатор Куомо (Cuomo) передал городу грант на проведение работ по технологическому планированию (Engineering Planning Grant) в размере 30 000 долларов на реализацию данного проекта;

• **Поселок Эндикотт (Endicott) (округ Брум (Broome)) –** выделяется сумма в размере 3 946 375 долларов, состоящая из гранта в размере 906 250 долларов и беспроцентного кредита в размере 3 040 125 долларов, средства которой пойдут на модернизацию станции переработки сточных вод, в частности на принятие мер по предотвращения проникновения азота и фосфора в воды реки Susquehanna River. Ранее Губернатор Куомо (Cuomo) передал поселку грант на проведение работ по технологическому планированию (Engineering Planning Grant) в размере 30 000 долларов, а также грант на реализацию проекта по повышению качества воды (Water Quality Improvement Project Grant) в размере 300 000 долларов;

• **Город Либерти (Liberty) (округ Салливан (Sullivan)) –** выделяется сумма в размере 2 412 027 долларов, состоящая из гранта в размере 403 187 долларов и беспроцентного займа в размере 2 008 840 долларов, которые пойдут на принятие адресных мер по модернизации средств переработки сточных вод в системе соответствующей станции с целью поддержки качества воды в бассейнах рек Loomis Creek и Delaware River Basin на приемлемом уровне;

• **Город Кэрроллтон (Carrollton) (округ Каттарогас (Cattaraugus)) –** выделяется сумма в размере 1 098 000, состоящая из гранта в размере 273 375 долларов и беспроцентного займа в размере 824 625, средства которой пойдут на адресную модернизацию станции переработки сточных вод, в частности на удаление скоплений отложений, скопившихся в отстойниках системы. Ранее Губернатор Куомо (Cuomo) передал городу грант на проведение работ по технологическому планированию (Engineering Planning Grant) в размере 18 000 долларов на реализацию данного проекта;

• **Поселок Форт-Плейн (Fort Plain) (округ Монтгомери (Montgomery)) –** выделяется сумма в размере 1 092 000 долларов, состоящая из гранта в размере 273 000 долларов и беспроцентного займа в размере 819 000 долларов, средства которой пойдут на коррекцию чрезмерного уровня проникновения и интенсивности притока канализационных стоков в

окружающую среду на станции переработки сточных вод в районе Sewer District с целью поддержки воды в реке Mohawk River на приемлемом качественном уровне;

• **Поселок Феникс (Phoenix) (округ Осуиго (Oswego)) –** выделяется сумма в размере 1 593 750 долларов в виде гранта, средства которой пойдут на коррекцию уровней притока и проникновения канализационных стоков в окружающую среду, а также модернизация насосной станции и станции переработки сточных вод. Поселок также получит ранее утвержденный беспроцентный заем в размере 4 743 250 долларов на реализацию данного проекта.

В соответствии с графиком строительные работы в рамках реализации большинства указанных проектов начнутся в начале 2016 года.

Карта проекта с подробной информацией в отношении грантов, выделяемых в рамках реализации всех 45 проектов, доступна здесь.

Также сегодня корпорация Environmental Facilities Corporation одобрила выделение суммы в 14,8 миллиона долларов в поддержку реализации двух дополнительных проектов, направленных на обеспечение качества воды:

• **Округ Уэстчестер (Westchester) –** выделяется сумма в размере 7 717 600 долларов в виде займов (половина беспроцентных и половина под низкий процент), которая пойдет на замену оборудования системы отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха (HVAC), а также оборудования системы контроля уровня запахов в нескольких зданиях на территории объединенной станции по переработке сточных вод в городе Йонкерс (Yonkers);

• **Город Луисвилл (Louisville) –** выделяется сумма в размере 7 145 000 долларов в виде долгосрочных займов, предоставляемых под низкий процент, которые пойдут на финансирование окончательного выполнения работ на территории города, в том числе на организацию новой водопроводной системы, установку резервуара и консолидацию системы.

Председатель Комиссии Сената штат Нью-Йорк по вопросам охраны окружающей среды (New York State Senate Environmental Conservation Committee) Томас О'Мара (Thomas O'Mara) сказал: «Мы надеемся, что непрерывная поддержка штата окажется эффективной в вопросе помощи населенным пунктам на территории всего штата, которые собираются реализовать столь необходимые проекты, в том числе направленные на ремонт и восстановление функционального состояния канализационной и трубопроводной систем. Мы также надеемся, что это финансирование сможет стать долгосрочной моделью для укрепления партнерства между штатом и округами на благо местной окружающей среды, местных экономик и налогоплательщиков — муниципальные власти смогут поддерживать критически важную инфраструктуру, не выходя при

этом за установленную максимальную ставку налога на собственность».

Председатель Комитета по защите окружающей среды при Нижней палате Законодательного собрания штата Нью-Йорк (New York State Assembly Environmental Conservation) Стив Энглбрайт (Steve Englebright) сказал: «В условиях сокращающегося федерального финансирования в поддержку инфраструктуры подготовки питьевой воды и обработки и очистки сточных вод, а также с учетом насущных потребностей населения общин на всей территории штата Нью-Йорк в чистой воде, мы приветствуем новость об утверждении грантов, которые пойдут на финансирование элементов инфраструктуры обработки воды и благодарим Губернатора за то, что он принял решение в части их оперативного внедрения».

Президент и генеральный директор корпорации New York State Environmental Facilities Corporation Сабрина Тай (Sabrina Ty) сказала: «Регулярные инвестиции, осуществляемые Губернатором Куомо (Cuomo) в перестройку и преобразование инфраструктуры и систем подготовки, переработки и очистки воды, станут еще одним шагом на пути к достижению стратегических целей в вопросах поддержки здоровья населения, улучшения состояния окружающей среды, увеличения количества новых рабочих мест и стимулирования экономического развития по всей территории штата Нью-Йорк».

Закон об улучшении водной инфраструктуры штата Нью-Йорк (The New York State Water Infrastructure Improvement Act) от 2015 г. был принят в качестве составной части бюджета штата Нью-Йорк на 2015—2016 гг. и предусматривает выделение грантов на сумму $200 млн в течение трех финансовых лет. Финансирование находится под управлением Корпорации природоохранных объектов (Environmental Facilities Corporation, EFC) и Департаментов здравоохранения и защиты окружающей среды (Departments of Health and Environmental Conservation).

Корпорация Environmental Facilities Corporation ежегодно инвестирует более 1 миллиарда долларов в меры по оптимизации качества воды посредством револьверного фонда штата для обеспечения инфраструктуры чистой воды и питьевой воды (Clean Water and Drinking Water State Revolving Fund), являющегося крупнейшим и наиболее активным револьверным фондом в масштабе всей страны.

###

Другие новости на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber |press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418